



Services *pour* VOUS



Guide des services du gouvernement du Canada en
Saskatchewan



Gouvernement
du Canada

Government
of Canada

Canada 

Table des matières



Agriculture

Bâtir une économie rurale plus viable **4**

Communautés

Des communautés vigoureuses en Saskatchewan **5**



Enfants et familles

Des groupes communautaires soutiennent les familles . . **7**

Un programme préscolaire aide
les enfants autochtones **8**

Environnement

Pour lutter contre les changements climatiques **9**

Des solutions qui viennent de la science **10**



Financement pour les entrepreneurs

Des entreprises rurales obtiennent de l'aide **11**

Des possibilités pour les entreprises **12**

Innovation

Des groupes de services de niveau international **12**

■ **Nouvel accord sur les soins de santé 14**

■ **Contactez le gouvernement du Canada 15**



Introduction

Ce guide, *Services pour vous*, présente des programmes et des services du gouvernement du Canada qui peuvent améliorer votre qualité de vie et vos finances. Vous y trouverez des renseignements pratiques sur des services fédéraux pour les enfants et les familles, et des programmes pour protéger l'environnement et appuyer les entrepreneurs et les collectivités.

- À la fin de chaque description, vous avez des numéros de téléphone sans frais et des sites Internet.
- À la fin du guide, vous trouverez aussi une liste détachable des numéros de téléphone et des sites Internet de nombreux autres services du gouvernement.



Nous vous invitons à conserver *Services pour vous*. Il vous sera utile pour trouver le bon programme ou service, si vos besoins changent.

Pour vous renseigner sur d'autres services

Vous pouvez obtenir des renseignements sur les autres services du gouvernement du Canada en :

- composant le 1 800 O-Canada (1 800 622-6232), le centre de renseignements généraux du gouvernement du Canada ;
- visitant le site Internet principal du gouvernement du Canada : canada.gc.ca

Vous pouvez obtenir ce guide en gros caractères, sur cassette audio, en braille et sur disquette en composant le 1 800 O-Canada.

Agriculture

Bâtir une économie rurale plus viable

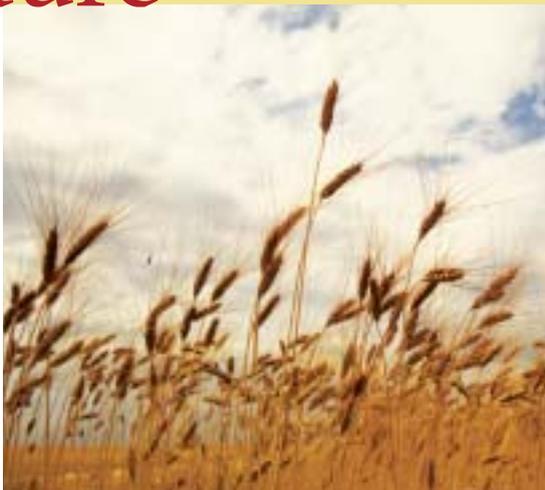
Personne ne sait mieux que les agriculteurs à quel point le monde autour de nous évolue et devient plus difficile par suite de problèmes cruciaux comme le déclin à long terme des prix mondiaux des denrées et les ravages du mauvais temps.

Pour aider les agriculteurs à relever ces défis, le gouvernement du Canada et les provinces ont élaboré un **Cadre stratégique pour l'agriculture**.

Ce cadre comprend des outils appropriés de gestion du risque (filets de sécurité), et des mesures efficaces pour promouvoir de nouveaux investissements dans le secteur, la diversification, une croissance à valeur ajoutée, les connaissances et technologies agricoles, une meilleure utilisation des terres et de l'eau, et des normes élevées de gestion environnementale et de salubrité des aliments.

Ce plan prévoit un engagement du fédéral de plus de 9,3 milliards de dollars pendant six ans. (Les provinces fourniront des montants supplémentaires.)

Ces fonds serviront surtout à la protection du revenu, mais également à d'autres fins : activités de marketing, défense des intérêts commerciaux, outils de placement en actions,



Pour plus de renseignements sur le Cadre stratégique pour l'agriculture :



1 800 O-Canada



www.agr.gc.ca/canadaentete

recherche et innovation, accès à des produits agricoles chimiques, planification environnementale, qualité et salubrité des aliments, et renouvellement rural.

Afin de promouvoir une meilleure utilisation des terres, le cadre fédéral prévoit 110 millions de dollars pour le **Programme de couverture végétale**. Ce programme aide les agriculteurs à convertir les terres marginales en vue d'une couverture vivace plutôt que d'une culture annuelle, et à améliorer la gestion sur plusieurs fronts : fourrages, parcours, brise-vent, bandes de protection riveraines et habitats fragiles.

Pour améliorer les sources d'eau et atténuer les effets de la sécheresse, un financement fédéral de 60 millions de dollars est disponible pendant une période de quatre ans dans le cadre du **Programme national d'approvisionnement en eau** qui vise à aider les agriculteurs et les communautés rurales à trouver des solutions pratiques à leurs problèmes d'approvisionnement en eau.

Ces mesures complètent des projets d'approvisionnement en eau et de transport en zones rurales financés par deux autres programmes fédéraux : le **Programme d'infrastructure Canada-Saskatchewan** et le **Programme des routes utilisées pour le transport du grain des Prairies**.

Communautés

Des communautés vigoureuses en Saskatchewan

La qualité de notre vie repose en partie sur notre infrastructure publique – nos rues, chemins et autoroutes, nos réseaux d'aqueduc et d'égout, les logements abordables, les édifices publics, les parcs et autres installations.

Le gouvernement du Canada accorde une aide financière importante au gouvernement provincial et aux municipalités afin de leur permettre d'apporter des améliorations à l'infrastructure.

Au cours de la dernière décennie, des milliers de projets de construction ont été entrepris qui représentent un investissement public de plus d'un milliard de dollars en Saskatchewan – un partenariat fécond entre les gouvernements.

L'aide financière continue que le gouvernement du Canada verse pour soutenir l'infrastructure à l'échelle du Canada a été confirmée pour les 10 prochaines années au moins.

Jusqu'à présent, en Saskatchewan, nos partenariats en matière d'infrastructure ont contribué à des réalisations telles que :

- le pont longuement attendu à Cumberland House
- l'adduction d'eau salubre dans des douzaines de collectivités comme Riverhurst, Kenosee Lake et plus encore
- la construction du réseau d'aqueduc dans la région de Wakaw-Humboldt
- l'augmentation de l'efficacité énergétique à Moose Jaw et à Weyburn
- un centre culturel à Prince Albert
- les améliorations à des centaines de kilomètres de routes et de chemins ruraux
- des projets de transport importants comme les artères principales à Regina et à Saskatoon
- le jumelage accéléré de la transcanadienne et de l'autoroute de Yellowhead

Et beaucoup plus encore. L'investissement et le travail en équipe permettent de construire des communautés plus vigoureuses en Saskatchewan.



Pour des renseignements sur la participation du gouvernement, contactez la Diversification de l'économie de l'Ouest Canada :

☎ **1 888 338-9378 (sans frais)**

🌐 www.deo.gc.ca

Enfants et familles

Des groupes communautaires soutiennent les familles

Le Programme d'action communautaire pour les enfants permet aux groupes communautaires de lancer des projets pour assurer aux enfants à risque un bon départ dans la vie.

La Saskatchewan compte plus de 30 projets semblables – appuyés par Santé Canada. L'un d'entre eux est le Al Ritchie Family Wellness Centre, à Regina. Ce centre assure aux familles un environnement favorable et sécuritaire. Il offre de nombreuses activités : jardins communautaires, cuisines collectives, programme de soutien pour jeunes parents et l'heure du conte pour parents et enfants d'âge préscolaire.

Ce centre est devenu un carrefour d'activités communautaires. Il regorge de vie : les enfants s'amuse à cœur joie et les adultes s'épaulent l'un l'autre. « Les gens viennent pour des raisons différentes. Certains veulent communiquer avec les autres parents. D'autres cherchent à répondre à des besoins plus fondamentaux. Parfois, les parents ont tout simplement besoin d'une pause », explique Angela Mann, coordonnatrice du centre.



Pour savoir où se trouve le Programme d'action communautaire pour les enfants dans votre région ou pour obtenir plus de renseignements, contactez Santé Canada :

☎ **1 866 225-0709 (sans frais)**

🌐 **www.hc-sc.gc.ca/enfance-jeunesse**
et cliquez sur « Programmes communautaires »

Un programme préscolaire aide les enfants autochtones

Les enfants autochtones en Saskatchewan jouissent d'un bon départ à l'école et acquièrent de bonnes habitudes de vie grâce au **Programme d'aide préscolaire aux Autochtones**. Financé par le gouvernement du Canada, ce programme est géré par les communautés à l'intérieur et à l'extérieur des réserves.

« Le programme non seulement favorise la croissance et le développement de ma fille, mais il soutient aussi toute notre famille », affirme une participante au programme. « Quand ma fille revient à la maison, elle parle de sa culture autochtone. Elle comprend vraiment le sens de ce qu'elle apprend. Elle m'enseigne des choses sur notre culture que je ne savais pas. »



Pour savoir comment vous ou votre enfant pouvez participer, communiquez avec le Programme d'aide préscolaire aux Autochtones par l'entremise de Santé Canada :

 **1 866 225-0709 (sans frais)**

 www.hc-sc.gc.ca/enfance-jeunesse

et cliquez sur « Enfance et jeunesse autochtones »

D'autres renseignements pour les Autochtones

Le Portail des Autochtones du Canada est un site Internet du gouvernement fédéral. Il contient des ressources, des renseignements divers, des sources d'information et des services et programmes pour les Autochtones.

Environnement

Pour lutter contre les changements climatiques

Les Canadiens veulent à la fois une économie forte et un environnement propre. Pour atteindre ces deux buts, nous devons tous contribuer. À titre individuel et ensemble, nous pouvons changer les choses!

Par exemple, pour éliminer les risques liés aux changements climatiques, nous pouvons tous **contribuer à réduire les émissions de gaz à effet de serre** : soyons prudents lorsque nous utilisons l'énergie à la maison et en voiture. Du même coup, nous économiserons.

- Faites nettoyer et vérifier votre fournaise régulièrement. Vous pouvez épargner jusqu'à 15 % annuellement sur vos factures de carburant.
- Calfeutrez toutes les fentes autour de vos portes et fenêtres, et vous épargnerez jusqu'à 20 %.
- Éteignez les lumières, les appareils ménagers, le téléviseur ou l'ordinateur qui ne servent pas.
- Adoptez l'éclairage fluorescent compact – les ampoules durent plus longtemps et utilisent 75 % moins d'énergie.
- Recherchez l'étiquette « ÉnerGuide » lorsque vous achetez des électroménagers ou une voiture afin de faire les bons choix du point de vue énergie.



Pour en savoir plus sur les changements climatiques :

☎ **1 800 O-Canada**

🌐 www.changementsclimatiques.gc.ca

- Évitez de laisser tourner le moteur de votre véhicule ; un moteur qui tourne 10 secondes à vide consomme plus d'essence que si vous fermez le moteur et le redémarrez.
- Évitez d'utiliser votre véhicule lorsque vous êtes seul. Un autobus rempli de passagers, c'est 40 voitures en moins sur la route. Cela représente une économie de 70 000 litres de carburant et une réduction de 175 tonnes d'émissions de gaz à effet de serre et de neuf tonnes d'autres substances polluantes par an.

Des solutions qui viennent de la science

Grâce à un soutien financier du gouvernement fédéral, la Saskatchewan compte des installations de **recherche** et d'**innovation** technologique liées aux changements climatiques qui sont parmi les meilleures au monde.

Plusieurs **partenaires** s'associent au **gouvernement du**

Canada pour trouver les solutions les plus économiques aux changements climatiques : le Petroleum Technology Research Centre de Regina, le Greenhouse Gas Technology Centre, l'International Test Centre for CO₂ Capture, le Prairie Adaptation Research Collaborative, le Saskatchewan Research Council, et plusieurs entreprises privées.

Près de Weyburn, par exemple, nous investissons dans un projet scientifique d'envergure internationale qui vise à prolonger d'au moins 25 ans la productivité d'un ancien champ pétrolier d'EnCana. Du même coup, l'atmosphère se voit épargnée l'équivalent de centaines de milliers de tonnes de dioxyde de carbone qui seront enfouies sous terre de façon permanente. Un bon coup pour l'économie et l'environnement!



Pour en savoir plus sur les changements climatiques :

☎ **1 800 O-Canada**

🌐 www.changementsclimatiques.gc.ca

Financement pour les entrepreneurs

Des entreprises rurales obtiennent de l'aide

Les nouvelles ou petites entreprises doivent travailler dur pour prendre de l'expansion. Pour les aider, la Saskatchewan compte 13 Sociétés d'aide au développement des collectivités (SADC). Ces organismes à but non lucratif sont gérés par des conseils d'administration bénévoles et sont financés en partie par le gouvernement du Canada. Ils **offrent des prêts et des conseils aux petites et moyennes entreprises.**

Par exemple, quand les propriétaires de Daycon Wood Products d'Aberdeen ont voulu prendre de l'expansion, l'entreprise s'est tournée vers la SADC de la région. Daycon, qui emploie huit personnes, fabrique un parquet de haute qualité à partir d'espèces d'arbres sous-utilisées tels que le bouleau blanc et le mélèze laricin. Le soutien que cette entreprise a reçu lui permet maintenant de produire du matériau à parquet en quantité, qu'elle expédie aux quatre coins du pays.

Un autre exemple d'une entreprise familiale avide de croissance est Drake Meat Processors, de Drake. Cette firme fabrique maintenant quelque 300 produits à base de viande. L'appui obtenu de la SADC locale lui a permis de créer 60 emplois à temps plein et 20 à temps partiel dans une ville de 250 habitants.

Les Sociétés d'aide au développement des collectivités offrent également des programmes de travail indépendant, et des services pour les jeunes et les entrepreneurs ayant un handicap.



Vous songez à vous lancer en affaires, mais vous avez besoin d'aide? Une SADC peut sûrement vous aider.

 **1 888 338-9378 (sans frais)**

 www.deo.gc.ca

et cliquez sur « Sociétés d'aide au développement des collectivités »

Des possibilités pour les entreprises

Le gouvernement du Canada travaille avec des institutions financières pour aider à financer les entreprises. À Saskatoon, en collaboration avec la coopérative de crédit, il a créé une caisse d'un million de dollars qui servira à accorder des prêts aux petites entreprises de la région. Steven Miller a ainsi pu obtenir un financement pour agrandir son entreprise. Il est maintenant le premier Canadien à posséder une technologie d'impression d'avant-garde.

Vous avez une petite entreprise et voulez en savoir plus sur les possibilités de croissance? Contactez Diversification de l'économie de l'Ouest Canada :

☎ **1 888 338-9378 (sans frais)**

🌐 www.deo.gc.ca



Innovation

Des groupes de services de niveau international

La Saskatchewan reconnaît la valeur des groupes de services pour promouvoir la croissance et le développement. Depuis plus de 20 ans, **Innovation Place**, à Saskatoon, s'impose comme modèle de regroupement du savoir tant au pays qu'à l'étranger.

Le gouvernement du Canada a été le premier partenaire scientifique et commercial à se loger à Innovation Place. Plusieurs autres (tant du secteur public que privé) ont suivi, ce qui a généré des gains très élevés – notamment en biotechnologie et dans les sciences de la vie.

Pendant les 10 prochaines années, la Stratégie d'innovation du Canada entend stimuler l'emploi, la croissance, les investissements et la matière grise pour le XXI^e siècle. Elle vise également à implanter un plus grand nombre de groupes de services économiques et technologiques.

Deux groupes de services sont en plein essor à Regina – celui qui vise à créer des liens intelligents entre **l'énergie et l'environnement** et celui consacré aux nouvelles carrières et à la technologie dans les industries du **film**, de la **vidéo** et des **nouveaux médias**. Le gouvernement du Canada a investi dans l'initiative « Connecting the Community » de la Regina Regional Economic Development Authority pour encourager le monde des affaires et de l'éducation, les scientifiques et les gouvernements à se concerter pour créer de nouveaux groupes de services.

La Stratégie d'innovation du Canada vise en premier lieu à permettre au Canada de se hisser parmi les cinq premiers pays au monde pour l'excellence en recherche et développement.

En poursuivant ce but, nous devons nous assurer que l'innovation canadienne est inclusive – qu'elle tient compte de l'économie typique de la Saskatchewan (agriculture et ressources) et de sa démographie (qui comprend une population rurale dispersée et un grand nombre de jeunes Autochtones).

De plus, les activités axées sur l'innovation doivent comporter une dimension humaine. Concrètement, quels avantages offrent-elles au citoyen moyen?

Prenons un exemple : le **Centre canadien de rayonnement synchrotron**, à Saskatoon. Cet organisme stimulera grandement les capacités de recherche et la base de connaissances de la province, ce qui se traduira par des emplois de haut calibre et une croissance pour les entreprises. Il en résultera aussi un environnement plus sain, un traitement plus perfectionné des maladies, une production agricole avancée et à valeur ajoutée, et beaucoup plus – en bref, une meilleure qualité de la vie en Saskatchewan!

Pour en savoir plus sur la Stratégie d'innovation du gouvernement du Canada :

 **1 888 338-9378 (sans frais)**

 www.deo.gc.ca

Le saviez-vous?

Selon une étude effectuée par la firme d'experts-conseils KPMG, Regina et Saskatoon se trouvent parmi les villes les plus concurrentielles du Midwest de l'Amérique du Nord.

Nouvel accord sur les soins de santé

Le Premier ministre du Canada et les premiers ministres provinciaux se sont entendus récemment pour soutenir et réformer notre système de santé. Pour faire de cet accord une réalité, le **gouvernement du Canada augmente le financement accordé aux soins de santé de 34,8 milliards de dollars au cours des cinq prochaines années.**

L'accord renforce les cinq principes de la *Loi canadienne sur la santé* et accroît le soutien offert aux services de soins de santé actuels partout au pays.

L'accord favorise et finance aussi le changement, afin :

- d'améliorer l'accès aux professionnels de la santé 24 heures sur 24, sept jours par semaine, et d'éliminer les débordements vers les services d'urgence ;
- d'améliorer les soins à domicile et la protection contre les coûts exorbitants des médicaments ;
- d'offrir une prestation humanitaire, dans le cadre de l'assurance-emploi, aux personnes qui doivent quitter temporairement leur emploi pour prendre soin d'un proche gravement malade ;

- d'offrir de l'équipement diagnostic et médical pour réduire les listes d'attente et accélérer les soins ;
- de créer des dossiers médicaux électroniques des patients, et ainsi diminuer la paperasse ;
- de favoriser l'innovation et la science dans les hôpitaux universitaires ;
- de porter une attention spéciale aux besoins des Autochtones.

L'accord prévoit aussi la création d'un Conseil de la santé qui fera rapport régulièrement à tous les Canadiens et les Canadiennes de l'état du système de santé.

Les citoyens et les contribuables ont le droit de savoir comment leur argent est dépensé et de quelle façon la réforme est mise en oeuvre.

Pour plus de renseignements sur le nouvel accord :

☎ 1 800 O-Canada
(1 800 622-6232)
ATS 1 800 465-7735

🌐 canada.gc.ca